



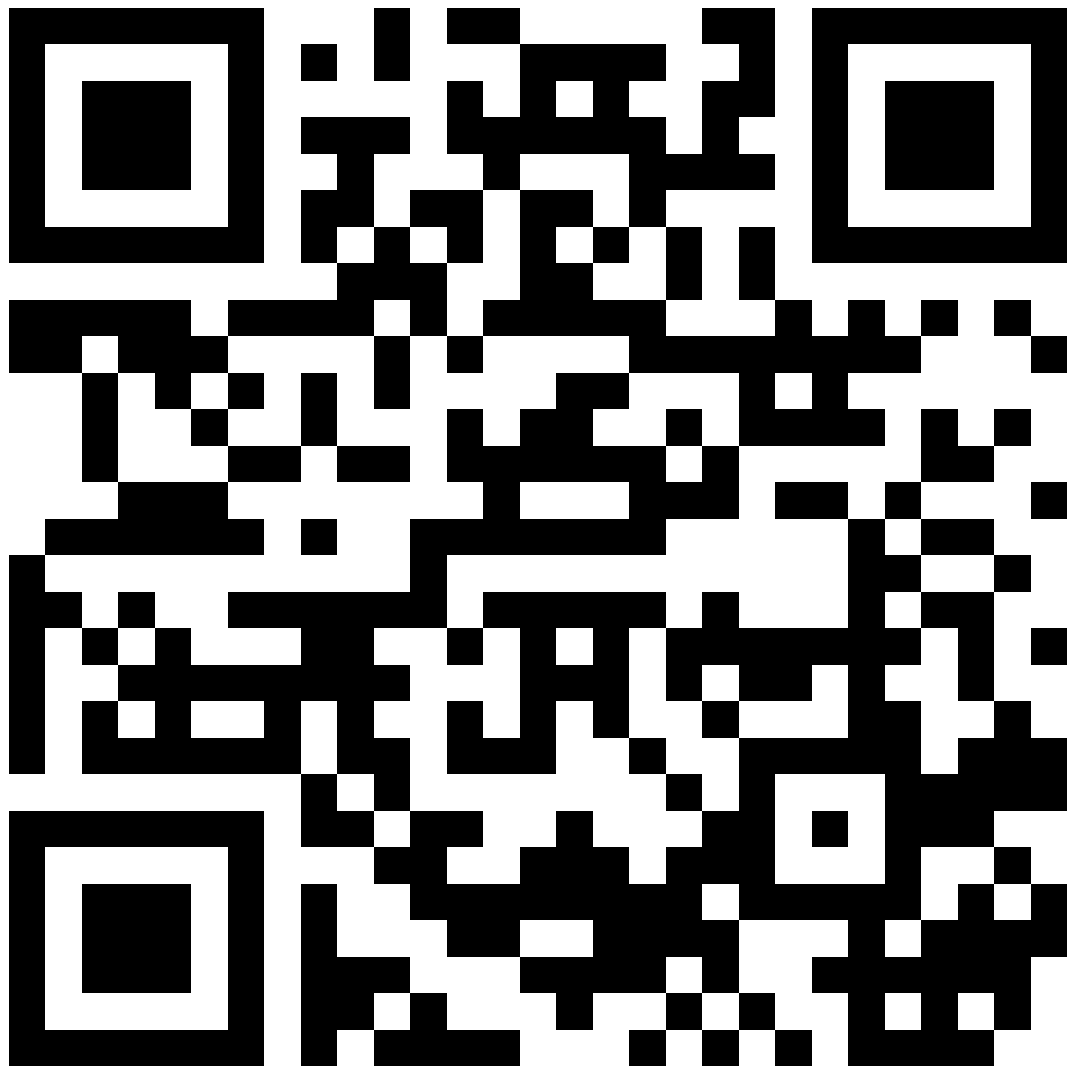




# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE / UE CONFORMITY DECLARATION



<b>PRODOTTO / PRODUCT</b>	<b>JOB WALKER</b>
<b>IDENTIFICATIVO ATTRIBUITO DAL FABBRICANTE / MANUFACTURER PART NUMBER</b>	 <b>S107</b>
<b>EMDN</b>	Y120609 WALKING FRAMES WITH CHAIR, 4 WHEELS
<b>UTILIZZO PREVISTO / INTENDED USE</b>	<p>Il prodotto è destinato a essere impiegato per attenuazione o compensazione di una lesione o di una disabilità. In particolare il prodotto è inteso per essere utilizzato per l'aiuto alla deambulazione da parte di soggetti anziani o con limitazioni funzionali che hanno la necessità di compiere spostamenti sulla spiaggia e su altri tipi di superfici impervie.</p> <p>The product is intended to be used for alleviation or compensation for an injury or disability. Particularly the wheelchair is intended to be used as walking aid by elderly people or those with functional limitations who need to move on the beach and other types of impervious surfaces.</p>
<b>FABBRICANTE / MANUFACTURER</b>	 <p>Neatech.it s.r.l. via Antonio de Curtis 4/A – 80040 Cercola (NA) – Italia Tel. +39 081 5551946 – info@neatech.it – www.neatech.it P. IVA IT04812481218 – REA NA 715393 Eudamed actor ID/SRN IT-MF-000031601</p>
<b>UDI DI BASE / BASIC UDI DI NUMBER</b>	<b>805538493S107CG</b>
<b>UDI DI / UDI DI NUMBER</b>	<b>8055384930261</b>



Abbiamo molto a cuore la qualità, la sicurezza e l'usabilità dei nostri prodotti. Siamo sempre impegnati per migliorarli. Scarica l'ultima versione di questo manuale a questo link.

<https://www.neatech-download.it/s107-manual/>

# Indice

1	PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO .....	1
1.1	Operazioni di montaggio .....	2
2	REGOLAZIONI .....	5
2.1	Profondità seduta .....	7
2.2	Altezza manici di spinta .....	8
2.3	Profondità manici di spinta.....	9
3	USO DEL PRODOTTO .....	10
3.1	Uso come deambulatore .....	10
3.2	Uso come carrozzina.....	11
3.3	Trasporto e immagazzinamento.....	12
4	MANUTENZIONE .....	15
4.1	Pulizia .....	15
4.2	Circonferenza ruote .....	16
4.3	Foratura pneumatici .....	17
4.4	Controlli da effettuare sul prodotto .....	18
4.5	Riuso .....	18
5	SPECIFICHE .....	19
5.1	Dimensioni .....	20
6	GARANZIA .....	21
6.1	Numero seriale .....	22

## Simboli in questo manuale



### **ATTENZIONE**

Questo simbolo indica la presenza di pericolo per l'utente o di danneggiamento del prodotto. Seguire sempre le istruzioni quando questo simbolo è presente.



### **INFORMAZIONI**

Questo simbolo indica informazioni generali per semplificare o spiegare meglio l'utilizzo del prodotto.



### **INFORMAZIONI DI CONTATTO**

Questo simbolo significa la necessità di contattare un centro servizi autorizzato o il fabbricante.



## INCIDENT REPORTING

In caso di incidente contattare il fabbricante.



Per ottenere informazioni relative alla sicurezza del prodotto e richiami relativi al prodotto, per esempio per assicurarsi che il fornitore abbia informazioni di contatto aggiornate, visitare il sito web del fabbricante.



## CENTRI SERVIZI AUTORIZZATI

Contattare il fabbricante per ottenere una lista di centri servizi autorizzati.



Questo prodotto e tutte le sue parti non possono essere trattati come normali rifiuti domestici. Per maggiori informazioni su come riciclare e/o smaltire questo prodotto contattare il locale servizio di smaltimento rifiuti.



Qualsiasi modifica non autorizzata al prodotto può incrementare il rischio di lesioni personali e danni al prodotto. Tutte le modifiche devono essere fatte da un centro servizi autorizzato. Non usare nessun accessorio o parte di ricambio non autorizzati.



Non usare il prodotto in combinazione con altri dispositivi medici senza prima aver considerato eventuali rischi dovuti alla combinazione di più prodotti. Prestare particolare attenzione alla combinazione di materiali resistenti all'accensione e materiali non resistenti all'accensione.



**ATTENZIONE: È proibito usare il prodotto o sue parti per scopi diversi da quelli indicati in questo manuale. Per un corretto uso seguire le istruzioni indicate. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un improprio uso del prodotto.**



Le informazioni in questo manuale potrebbero essere soggette a modifiche senza preavviso. Tutte le informazioni, figure e specifiche sono basate sui dettagli del prodotto disponibili alla data di redazione di questo documento. Sono esempi rappresentativi e non sono intesi per essere esattamente come il prodotto reale.



## PERICOLO RIBALTAMENTO

Il pericolo di ribaltamento è fortemente ridotto perché il prodotto è progettato secondo la EN 12182. In ogni caso prestare particolare attenzione durante le regolazioni e l'uso del prodotto per prevenire eventuali danni all'utente o al prodotto stesso.



Il centro di gravità del dispositivo e quindi la sua stabilità può essere influenzato dalla posizione dell'utente.



### TEMPERATURA

La temperatura di alcune superfici potrebbe incrementare se il prodotto è esposto ad elevate temperature ambientali o alla luce solare diretta.



### PERICOLO DI INTRAPPOLAMENTO

Assicurarsi di avere abbastanza spazio nell'area attraverso la quale ci si appresta a spostarsi in modo da minimizzare il rischio di intrappolamento.



### INFORMAZIONI

Per informazioni su come avere accesso alle informazioni e alle istruzioni da parte di persone con disabilità visive, contattare il produttore.



Non utilizzare il prodotto se si comporta in maniera anomala o errata.



Non stare in piedi sul prodotto. Fare sempre la massima attenzione durante i trasferimenti da e verso la seduta. Limitare al minimo la distanza di trasferimento. Non lasciare che i bambini usino da soli il dispositivo.



Non installare, mantenere o operare il prodotto senza aver letto tutte le avvertenze e questo intero manuale.

Conservare sempre questo manuale vicino al prodotto.



Non trasportare passeggeri sul prodotto indipendentemente dall'età del passeggero. Il prodotto non è progettato per il trasporto di pesi ed è poco sicuro utilizzarlo come seduta mentre si trasportano pesi.

Non spostare il proprio peso verso la direzione che si sta cercando di raggiungere perché il prodotto potrebbe ribaltarsi. Non stare in piedi sul telaio del prodotto.

Alcune patologie potrebbero limitare la propria capacità nell'utilizzo in sicurezza del dispositivo. Assicurarsi di consultarsi con un medico per discutere dei propri limiti fisici.



### Affrontare una salita

Il prodotto non è esplicitamente pensato per affrontare salite. Prestare particolare attenzione quando si affrontano salite.



### Affrontare una discesa

Il prodotto non è esplicitamente pensato per affrontare discese. Prestare particolare attenzione quando si affrontano discese.



### Affrontare pendenze laterali

Il prodotto non è esplicitamente pensato per affrontare pendenze laterali. Prestare particolare attenzione quando si affrontano pendenze laterali.



#### Affrontare curve con il prodotto

Quando si affrontano curve con il prodotto, si raccomanda di usare la massima cautela.



#### Affrontare ostacoli

Il prodotto non è esplicitamente pensato per affrontare ostacoli. Quando si affrontano ostacoli con il prodotto, si raccomanda di usare la massima cautela.



#### ATTENZIONE

La distanza di arresto su una pendenza può risultare sensibilmente maggiore rispetto a quando la carrozzina è in piano.



#### Freno di stazionamento

La carrozzina non ha freni di stazionamento.

#### Solleverare il prodotto

Non sollevare il prodotto con a bordo l'utente. Se è veramente necessario sollevare il prodotto, chiedere l'aiuto di almeno un'altra persona. Afferrare il prodotto come mostrato in figura.

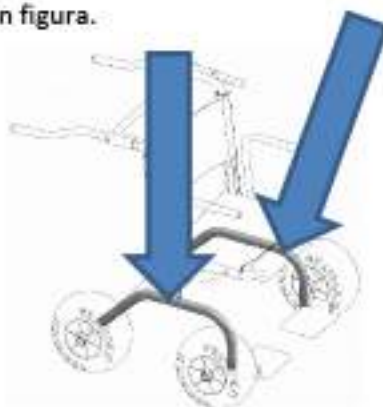


Figura 1

È necessario afferrare il telaio con entrambe le mani nella parte centrale degli estrusi seduta per evitare che il telaio si inclini invece che sollevarsi.



#### ATTENZIONE

Non è possibile usare il prodotto come un sedile su un veicolo a motore.

# 1 PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO



## SMALTIMENTO IMBALLAGGIO

Per riciclare correttamente i materiali da imballaggio seguire le istruzioni del locale servizio di smaltimento rifiuti.

All'interno dell'imballaggio sono presenti le seguenti parti.



N. 4 ruote



N. 1 telaio



N. 1 parte superiore della carrozzina



N. 2 braccioli



N. 2 manici di spinta

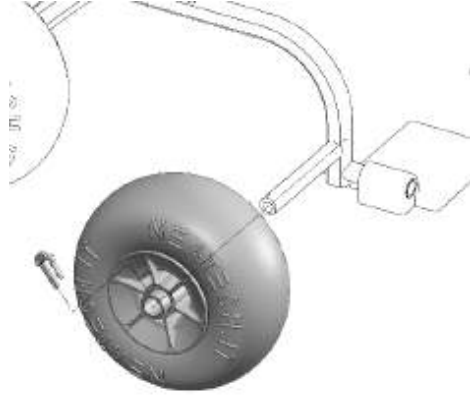
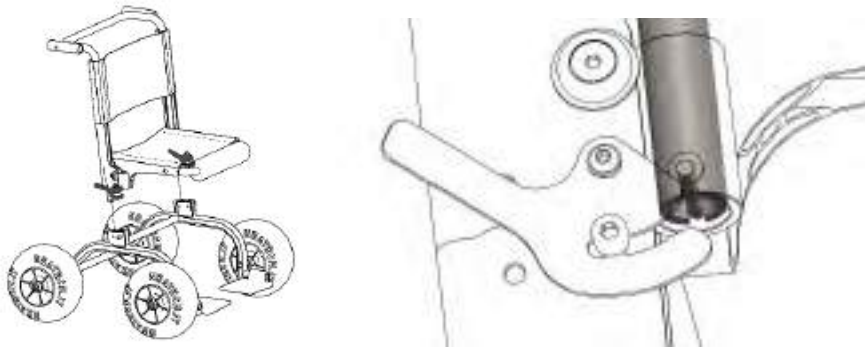



N. 6 clips

Prima di iniziare a montare la carrozzina controllare che tutte le parti descritte sono presenti. **In caso contrario contattare il venditore. Non è richiesto l'utilizzo di utensili per montare la**

**carrozzina. Non è necessario movimentare parti che pesano più di 10 kg durante il montaggio della carrozzina.** Prima di iniziare a usare la carrozzina assicurarsi che tutti i pezzi siano presenti. In caso contrario contattare il rivenditore.

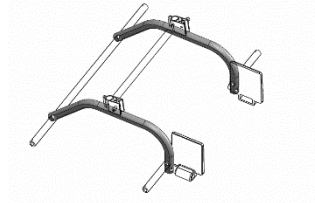
## 1.1 Operazioni di montaggio

	
<b>Figura 2</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Inserire la ruota sull'asse del telaio.</li><li>• Bloccare la ruota con un clip di fissaggio.</li><li>• Ripetere l'operazione per tutte le 4 ruote.</li></ul>	
	
<b>Figura 3</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Inserire la parte superiore della carrozzina sul telaio.</li><li>• Bloccare la parte superiore della carrozzina agendo sulle leve mostrate in figura.</li></ul>	
	<b>ATTENZIONE</b> È necessario fissare accuratamente lo schienale con le clips di fissaggio e stringere bene il velcro per evitare un suo accidentale smontaggio.

## ATTENZIONE



Il peso del telaio è di circa 4 kg. Afferrarlo con due mani sulle barre mostrate in figura.



Il peso della parte superiore della carrozzina è di circa 5 kg. Afferrarla con due mani sulle barre mostrate in figura.



Figura 4

- Inserire il manico di spinta nella parte superiore della carrozzina.
- Bloccarlo con un clip di fissaggio.
- Ripetere le operazioni per il lato destro e sinistro della carrozzina.

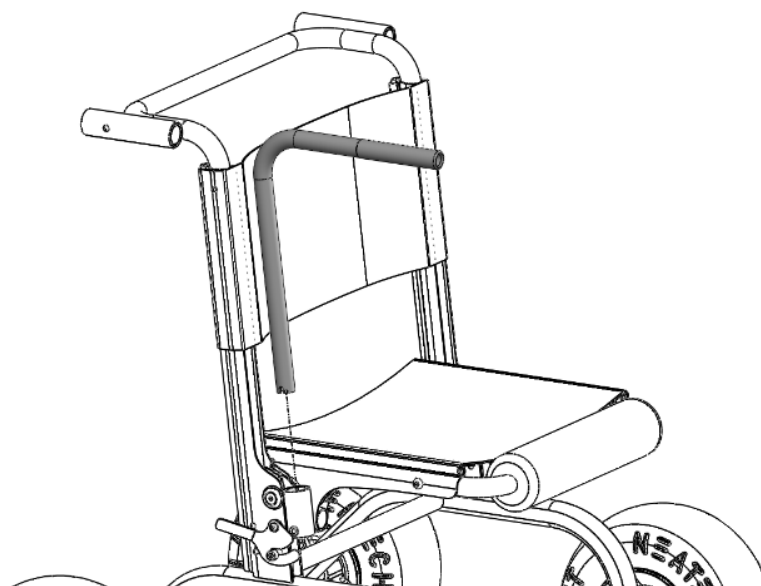


Figura 5

- Inserire il bracciolo nella parte superiore della carrozzina e bloccarlo.
- Ripetere le operazioni per il lato destro e sinistro della carrozzina.



#### **ATTENZIONE**

Assicurarsi che i tubi risultino correttamente agganciati.



#### **Smontaggio della carrozzina**

Per smontare la carrozzina eseguire all'inverso le operazioni descritte.



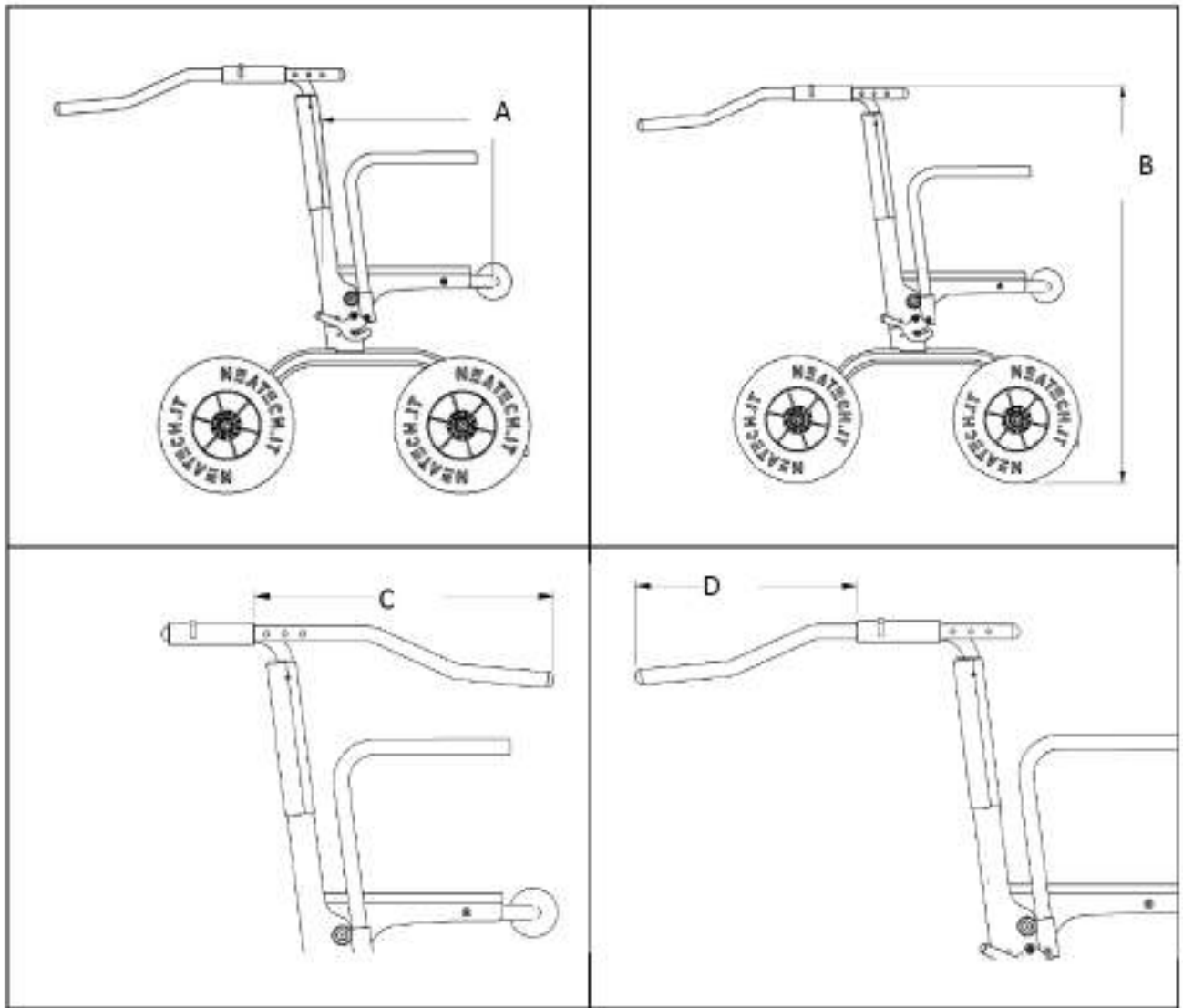
#### **ATTENZIONE**

Assicurarsi che i bloccaggi di ruote e tubi rimangano incastrati nei rispettivi alloggiamenti del telaio per evitarne la perdita.

## 2 REGOLAZIONI

Regolazione	Tipo di operazione	Dimensione *vedere disegni nella prossima pagina	Possibili valori
Profondità seduta	B - Assistente	A	39.0 cm 41.5 cm 44.0 cm
Altezza manici di spinta	B - Assistente	B	94.0 cm 96.0 cm 98.0 cm 100.0 cm 102.0 cm
Profondità manici di spinta	B - Assistente (usata come carrozzina)	C	31.0 cm 34.0 cm 37.0 cm 40.0 cm 43.0 cm 46.0 cm 49.0 cm
	A - Utente (usata come deambulatore)	D	37.0 cm 40.0 cm 43.0 cm 46.0 cm 49.0 cm 52.0 cm 55.0 cm

Tabella 1



## 2.1 Profondità seduta



**Tempo medio richiesto:**

<5 min

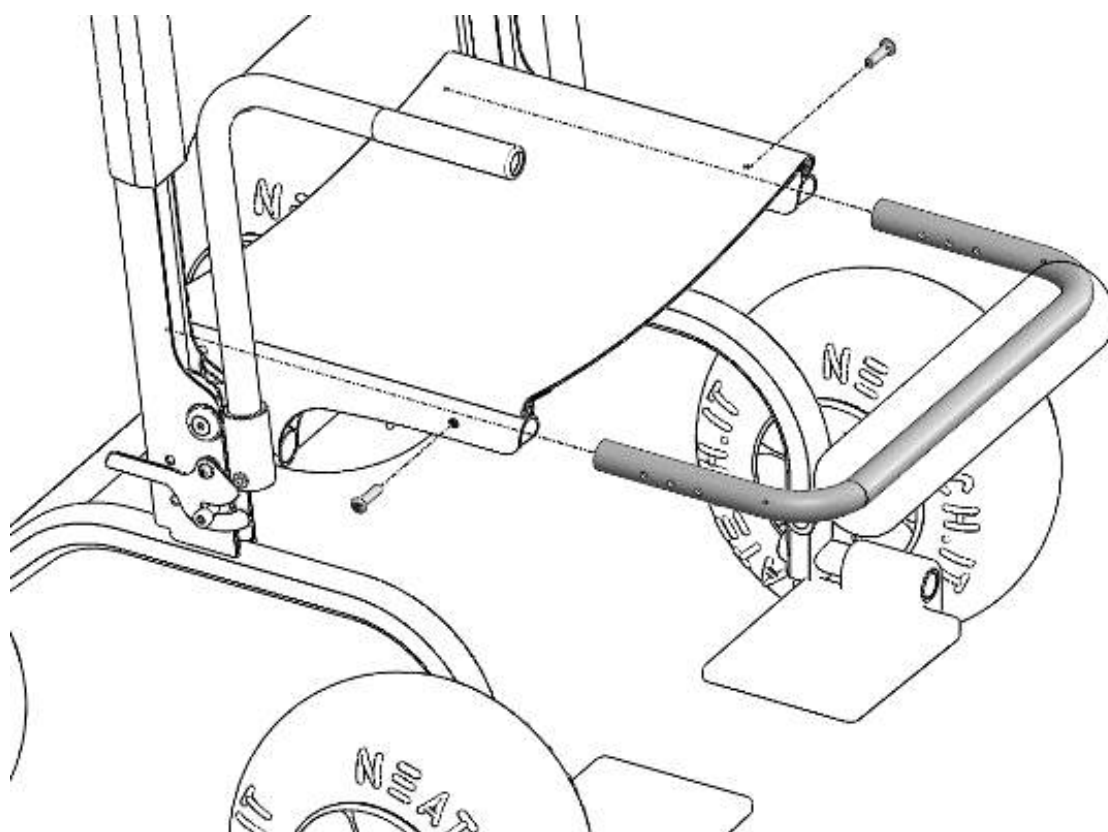


Figura 6

- Svitare le due viti mostrate in figura.
- Spingere o tirare la barra evidenziata per regolare la seduta.
- Avvitare nuovamente le due viti

**CHIAVINO PER  
ESAGONO  
INCASSATO**

5 mm



## 2.2 Altezza manici di spinta



**Tempo medio richiesto:**

<5 min

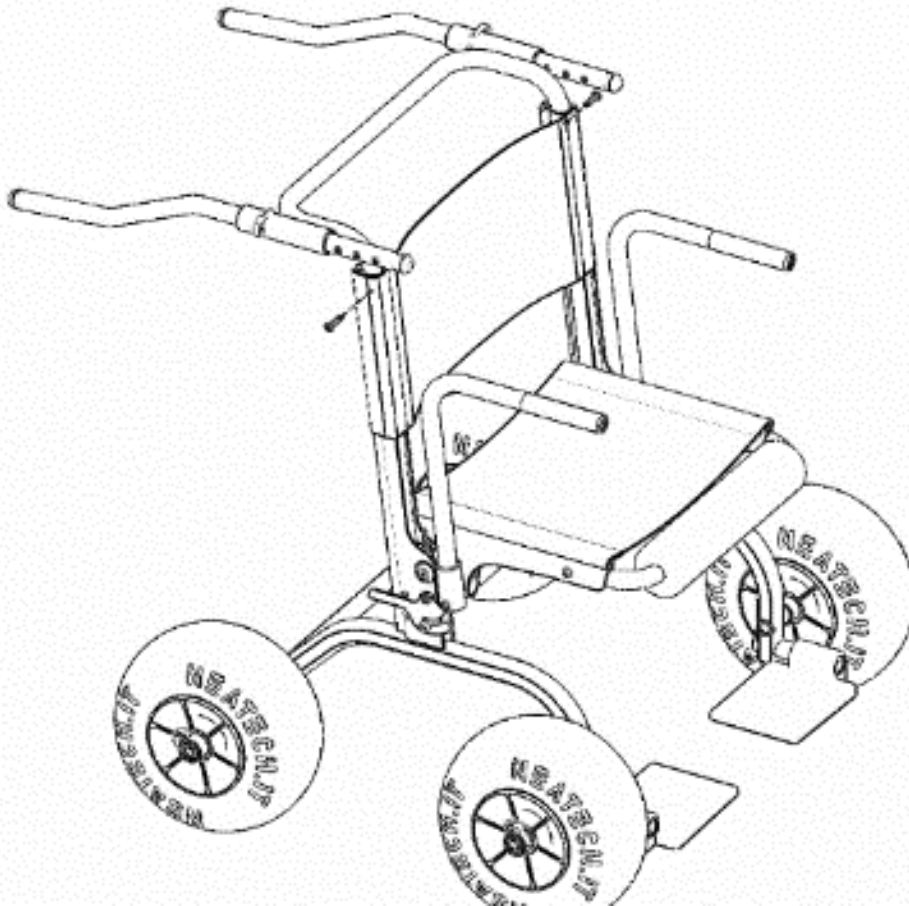


Figura 7

- Svitare la vite mostrata in figura.
- Ripetere le operazioni per il lato destro e sinistro della carrozzina.
- Regolare l'altezza dei manici di spinta.
- Avvitare nuovamente le due viti.

**CHIAVINO PER  
ESAGONO  
INCASSATO**

5 mm



## 2.3 Profondità manici di spinta



**Tempo medio richiesto:**

<5 min

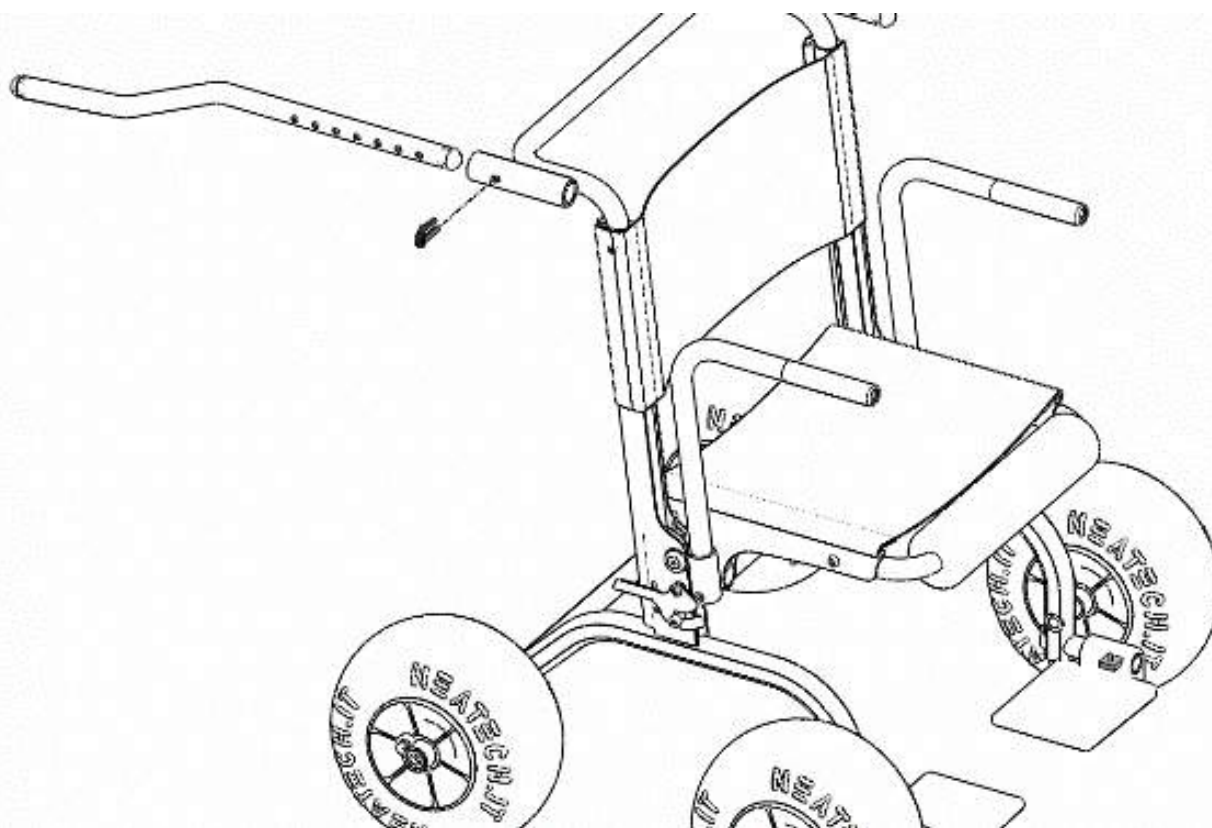


Figura 8

- Rimuovere il clip di fissaggio.
- Regolare la profondità dei manici di spinta.
- Bloccare nuovamente il manico di spinta con il clip di fissaggio.

## 3 USO DEL PRODOTTO

### 3.1 Uso come deambulatore

- È possibile usare il prodotto come un deambulatore.
- Sollevare la seduta.
- Sollevare le pedane.
- Posizionare i manici di spinta come mostrato in figura.



Figura 9

### 3.2 Uso come carrozzina

- È possibile usare il prodotto come una carrozzina.
- Abbassare la seduta.
- Abbassare le pedane.

Posizionare i manici di spinta come mostrato in figura.



Figura 10

### 3.3 Trasporto e immagazzinamento

Se non si ha intenzione di usare la carrozzina per un lungo periodo, conservarla in un posto pulito e lontano da fonti di calore.

Se è necessario trasportare la carrozzina, per facilitare l'operazione smontare la carrozzina.

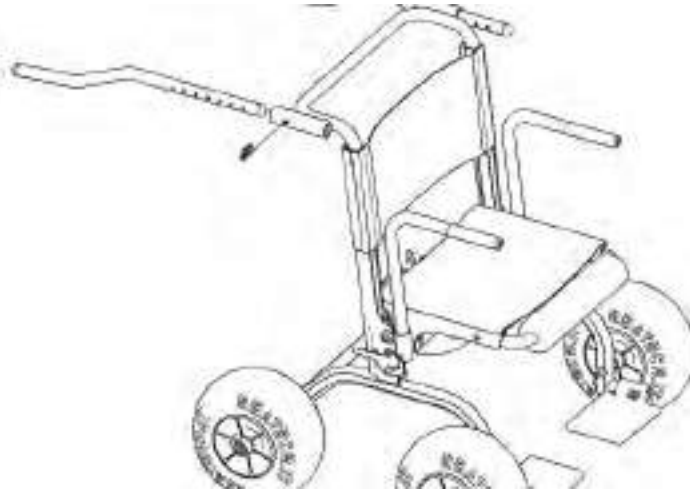


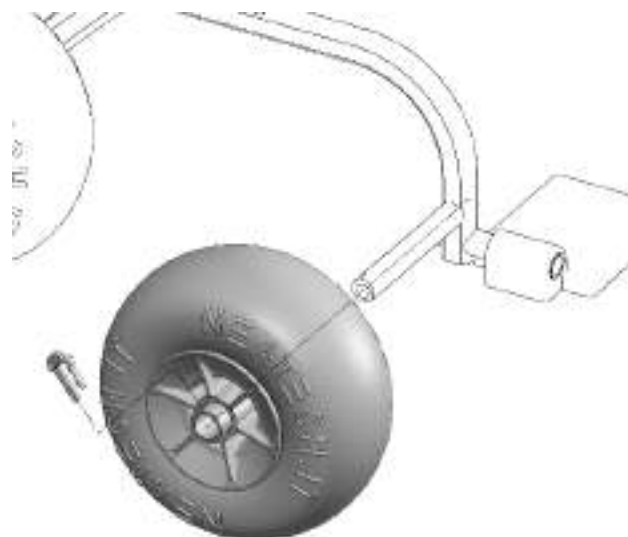
Figura 11

- Rimuovere il clip di fissaggio.
- Rimuovere il manico di spinta.
- Ripetere le operazioni per il lato destro e sinistro della carrozzina.



Figura 12

- Rimuovere i braccioli



**Figura 13**

- Sbloccare la ruota con un clip di fissaggio.
- Rimuovere la ruota sull'asse del telaio.
- Ripetere l'operazione per tutte le 4 ruote.



**Figura 14**

- Sbloccare la parte superiore della carrozzina agendo sulle leve mostrate in figura.
- Rimuovere la parte superiore della carrozzina sul telaio.

La carrozzina può essere trasportata nel bagagliaio di un veicolo anche senza nessuno scatolo. La carrozzina non occupata può anche essere trasportata via aerea. Se è necessario spedire la carrozzina, è necessario proteggerla con un adeguato imballaggio.

Non è possibile fornire un imballaggio universale, quindi l'utente deve provvedere lui stesso. L'imballaggio usato deve essere resistente all'acqua e alla polvere e resistente abbastanza per proteggere la carrozzina dagli urti. Quando si inserisce la carrozzina nello scatolo proteggere tutte le parti sporgenti con un po' di spugna o materiali simili.

## 4 MANUTENZIONE

Tenere presente che la carrozzina è intesa esclusivamente per il trasporto di persone sedute. Di seguito ci sono alcune precauzioni che si consiglia di seguire per assicurare un uso sicuro e duraturo.

Una manutenzione regolare aiuta a mantenere intatte la funzionalità e la sicurezza della carrozzina. Mancanza o inadeguatezza di manutenzione potrebbero causare una limitazione della garanzia.

- Evitare il contatto prolungato della carrozzina con acqua, potrebbe causare ossidazione delle parti metalliche.
- Evitare la lunga esposizione della carrozzina alla luce diretta del sole.



### ATTENZIONE

**Qualsiasi intervento di riparazione sulla carrozzina deve essere eseguito da un centro servizi autorizzato.**

### 4.1 Pulizia

Per pulire il prodotto non usare acqua ad alta pressione. Per le parti in plastica usare un panno soffice inumidito con un detergente neutro. Per i rivestimenti e le cover usare acqua calda e un detergente neutro. Non usare smacchiatori, solventi, acidi, ecc.

## 4.2 Circonferenza ruote



**Tempo medio richiesto:**

<5 min



Figura 15

- Rimuovere il clip di bloccaggio.
- Rimuovere la ruota.



Figura 16

Assicurarsi che la circonferenza della ruota sia compresa fra 81 e 84 cm. In caso contrario gonfiare o sgonfiare la ruota.



### **CIRCONFERENZA RUOTA**

**È molto importante che la circonferenza delle ruote sia sempre compresa fra 81 cm e 84 cm.**

### 4.3 Foratura pneumatici



**Tempo medio richiesto:**

<5 min



**Figura 17**

- Rimuovi il clip di bloccaggio.
- Rimuovere la ruota.
- Pulire la superficie danneggiata con alcol etilico.
- Quando la superficie è asciutta applicare alcune gocce di colla per PVC rigido.
- Aspettare qualche minuto che la colla asciughi e gonfiare la ruota.



#### **CIRCONFERENZA RUOTA**

**È molto importante che la circonferenza delle ruote sia sempre compresa fra 81 cm e 84 cm.**



#### **ATTENZIONE**

Quando l'operazione è completata, assicurarsi che non ci siano fuoriuscite d'aria.

#### 4.4 Controlli da effettuare sul prodotto

Tipo di operazione	
A	Operazione che può essere eseguita dall'utente.
B	Operazione che può essere eseguita da un assistente.
C	Operazione che deve essere eseguita da un centro servizi autorizzato.

Operazione	Frequenza	Tipo di operazione
Pulire la carrozzina	Settimanalmente	B - Assistente
Controllare che la circonferenza delle ruote sia pari a quanto riportato sulle ruote stesse e nella sezione 4.2.	Settimanalmente	B - Assistente
Controllare la presenza di tutte le clips di bloccaggio.	Mensilmente	B - Assistente

#### 4.5 Riuso

Il prodotto è adatto per il riutilizzo. Prima di cedere il prodotto, questo deve essere pulito e sottoposto a manutenzione. Le istruzioni operative sono incluse in questo manuale e devono essere fornite quando il prodotto viene ceduto.



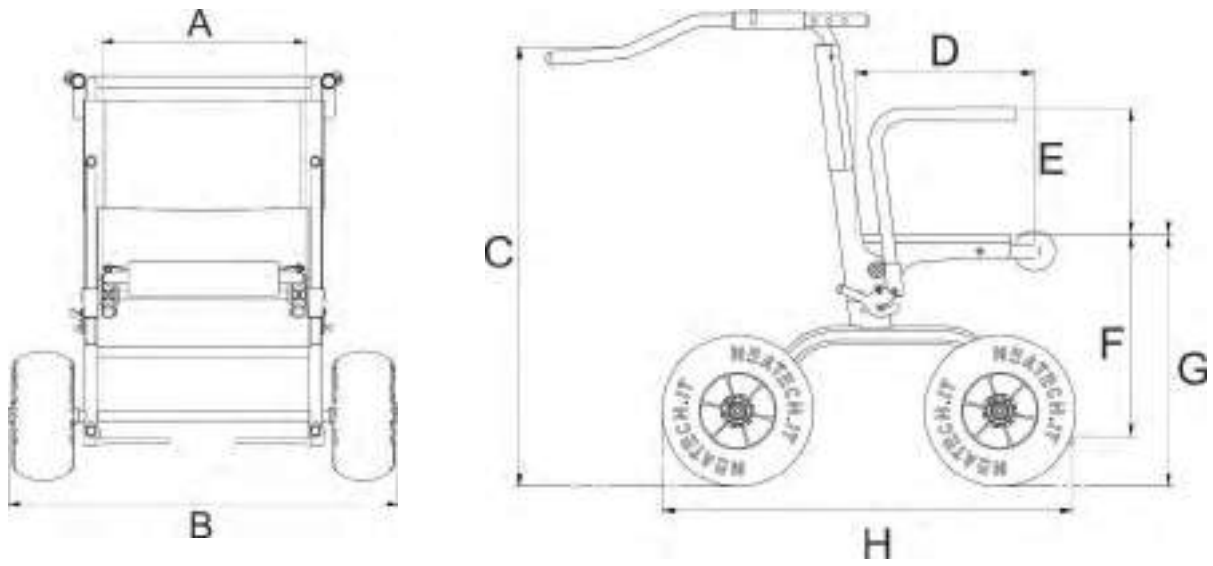
#### ATTENZIONE

Questa operazione deve essere eseguita esclusivamente presso un centro servizi autorizzato.

## 5 SPECIFICHE

Massa totale del prodotto (min-max) [kg]	~20.0 kg
Massimo peso utente	100 kg
Vita media prevista [anni]	5
Temperatura di utilizzo	MIN -10 °C – MAX +40 °C
Temperatura di immagazzinamento	MIN -20 °C – MAX +45 °C
Dimensioni globali (larghezza, lunghezza e altezza quando è pronto per l'uso e quando è chiuso e/o smontato)	<p>Altezza: MIN: 880 mm – MAX 960 mm  Larghezza: 900 mm  Lunghezza con pedane: 380 mm</p> <p><b>Dispositivo chiuso:</b>  Altezza: MIN: 880 mm – MAX 960 mm  Larghezza: 900 mm  Lunghezza con pedane: 380 mm</p>
Angolo del piano seduta (min-max) [°]	MIN 0° - MAX 90°
Profondità seduta effettiva (min-max) [°]	MIN: 390 mm – MAX: 440 mm
Altezza piano seduta lato anteriore (min-max) [mm]	480 mm
Angolo schienale (min-max) [mm]	90°
Altezza schienale (min-max) [mm]	400 mm
Distanza poggipiedi seduta (min-max) [mm]	360 mm
Angolo fra il poggiamambe e la seduta (min-max) [mm]	90°
Distanza bracciolo-seduta (min-max) [mm]	250 mm

## 5.1 Dimensioni



A	<b>460 mm</b>
B	900 mm
C	MIN 880 mm MAX 960 mm
D	MIN 390 mm MAX 440 mm
E	250 mm
F	360 mm
G	480 mm
H	380 mm

## 6 GARANZIA

### Definizioni

- **FABBRICANTE:** Per fabbricante si intende la persona giuridica che fabbrica un prodotto. Per l'ambito di applicazione del seguente regolamento il fabbricante è:

**Neatech.it s.r.l.**

via Antonio de Curtis 4/A – 80040 – Cercola (NA)

Tel. +39 081 555 1946 – [info@neatech.it](mailto:info@neatech.it) – [neatech@pec.it](mailto:neatech@pec.it) – [www.neatech.it](http://www.neatech.it)

P.IVA IT04812481218 – REA NA715393

- **CLIENTE:** Per cliente si intende la persona fisica o giuridica che acquista un prodotto del fabbricante. Per l'ambito di applicazione del seguente regolamento il Cliente è l'intestatario del documento fiscale emesso dal fabbricante in seguito alla fornitura del prodotto.
- **PRODOTTO:** Per prodotto si intende il bene fornito dal fabbricante al cliente in esecuzione di un ordine di acquisto.

### Ambito della garanzia

Il fabbricante si impegna a porre rimedio a qualsiasi vizio, mancanza di qualità o difetto di conformità dei prodotti a lui imputabile in conseguenza di errori di progettazione, costruzione o per difetti del materiale verificatosi nel periodo di applicazione della garanzia.

### Periodo di applicazione della garanzia

Il periodo di applicazione della garanzia inizia con la data di fatturazione al cliente. La durata del periodo di applicazione della garanzia varia in base alla tipologia di prodotto.

Tipologia di prodotto	Durata della garanzia [mesi]
Sedie a rotelle	24
Parti di sedie a rotelle e accessori (escluse batterie)	24

Tabella 2

Eventuali interventi di riparazione o sostituzione in garanzia non alterano l'originario periodo di applicazione della garanzia.

## Esclusioni

La garanzia copre difetti di conformità nei materiali e nella manodopera.

La garanzia non copre parti soggette ad usura.

A titolo di esempio si elencano di seguito alcune parti soggette ad usura.

- Ruote
- Parti imbottite (spugne poliuretaniche, viscoelastici)
- Rivestimenti (inclusi teli)
- Impugnature e manopole

La garanzia è limitata a danni relativi al prodotto e non può in nessun caso coprire danni causati a terze parti in seguito a guasti del prodotto.

La garanzia non copre parti danneggiate da sovraccarico, uso inappropriato, alterazioni e riparazioni fatte da terzi parti non autorizzate. La garanzia decade in caso di manomissioni, errata conservazione, manutenzione non corretta o non autorizzata.

## 6.1 Numero seriale

Per ogni segnalazione o richiesta di assistenza, comunicare il numero seriale riportato sull'etichetta nella posizione mostrata in figura.

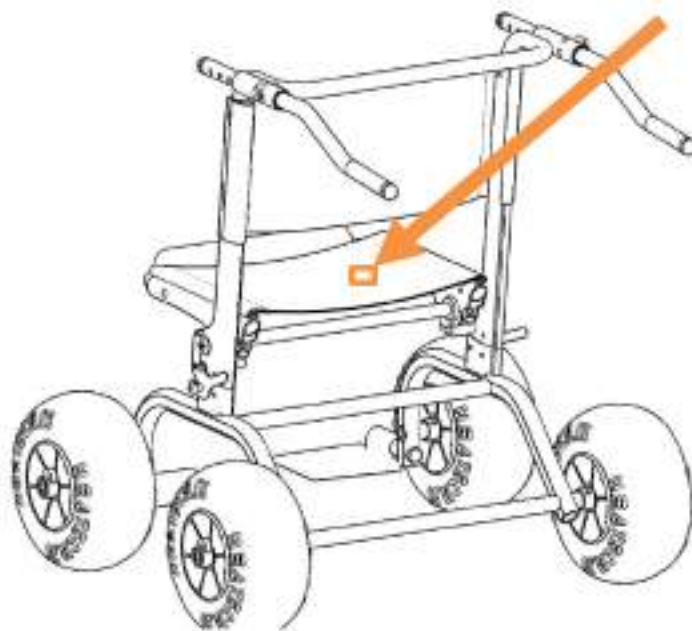


Figura 18









**Job<sup>®</sup>**  
**Walker**

